

## FORM

### Preliminary information

#### PREAMBLE

The James Bay and Northern Québec Agreement (JBNQA), by its chapters 22 and 23, establishes a system of protection for both the natural and social environment in the James Bay and Northern Quebec region. Depending on the type of project, some aspects of these chapters may report under the responsibility of the Government of Canada, or the Government of Québec or both levels of government. Some projects can also be reported under the responsibility of the Cree Nation Government, notably for projects conducted on Category IA lands. Title II of the [Environment Quality Act \(EQA\)](#) presents the environmental and social impact assessment and review procedures applicable in the James Bay region (section 133 of the EQA) and in Northern Quebec (section 168 of the EQA).

The projects mentioned in schedule A of the EQA are subjected to one of the procedures applicable in the Northern environment, contrary to those mentioned in schedule B, which are exempt from the procedures. Projects not outlined in either schedule are considered "grey zone" projects. Anyone who intends to undertake a project in a northern environment covered by schedule A of the EQA must apply for a certificate of authorization. For "grey zone" projects, a proponent must request an attestation of exemption and the Provincial administrator will confirm to him, after analysis of the project by the northern committee concerned, whether the project is not subject to the [Environmental and social impact assessment and review procedure](#) or if it is subject to it. In the first case, an attestation of exemption will be issued to the proponent for the project and, in the second, a directive will be prepared and sent to him, which will indicate the nature, scope and extent of the impact study he must prepare. Thus, except for the projects listed in schedule B, a proponent must file a preliminary information form with the Provincial administrator of the JBNQA.

If necessary, it is possible to confirm whether your project corresponds to an activity listed in schedules A and B of the EQA or a "grey zone" by sending an e-mail request for verification of exemption, including a short description of your project, its location and the anticipated impacts at the following email address: [dgees-assujettissement@environnement.gouv.qc.ca](mailto:dgees-assujettissement@environnement.gouv.qc.ca).

The preliminary information form is used to describe the general characteristics of a project. It must be completed in a clear and concise manner and the information must be limited to the elements that are relevant for a proper understanding of the project, its anticipated impacts, and possible ramifications.

In accordance with the EQA, the preliminary information form is either sent to the Evaluating Committee (COMEV), if the project concerns the region south of the 55th parallel (James Bay), or to the Kativik Environmental Quality Commission (KEQC), if the project concerns the region north of the 55th parallel (Nunavik). These two committees review the preliminary information and, in the case of projects covered by schedule A of the EQA, produce a recommendation on the directive indicating the nature, scope and extent of the study impact that the proponent must prepare. For "grey zone" projects, these committees produce a recommendation (COMEV) or a decision (KEQC) on whether the project is subjected to or exempt from the procedure. These recommendations and decisions are then forwarded to the Provincial administrator who communicates his decision to the proponent. The proponent may be issued an attestation of exemption for projects that are exempt from the procedure or issued a directive for those subjected to the environmental and social impact assessment and review procedure.

The Evaluating Committee is a tripartite advisory body composed of representatives appointed by the Cree Nation Government and representatives of the Government of Canada and the Government of Quebec. The Kativik Environmental Quality Commission is a bipartite body of Inuit or Naskapi representatives appointed by the Kativik Regional Government and representatives of the Government of Quebec. While performing their duties, both bodies pay particular attention to the following principles, which are outlined in sections 152 and 186 of the EQA:

- a) the protection of the hunting, fishing and trapping rights of the Native people;
- b) the protection of the environment and social milieu;
- c) the protection of the Native people, of their societies, communities and economy;
- d) the protection of the wildlife, of the physical and biological milieu and of the ecological systems of the territory;
- e) the rights and guarantees of the Native people in Category II lands;
- f) the participation of the Crees, Inuit and Naskapis in the application of the environmental and social protection regime provided for in this division;
- g) any rights and interest of non-Native people, and
- h) the right of the persons acting lawfully to carry out projects in the territory.

Also note that the preliminary information form will be published in the [Environmental assessment register](#) (French only) as defined in section 118.5 of the EQA but only for projects for which a directive will be issued. The [COMEY](#) and [KEQC](#) also publish preliminary information form on their websites.

In accordance with sections 115.5 and 115.12 of the EQA, the applicant for any authorization granted under that act must, as a condition of issuance, complete a « Declaration of the applicant or the holder of an authorization issued under the act respecting the Environment Quality Act », together with the other documents required by the minister. You will find the explanatory guide and the associated forms at the following address: <https://www.environnement.gouv.qc.ca/lqe/renforcement/index.htm> (French only).

The preliminary information form must be accompanied by the payment, charging the proponent for services provided under the environmental authorization system. This payment must be made to the ministre des Finances. Details regarding the applicable rates are available in the [Tarification](#) section (French only) of the environmental assessment web page. It should be noted that the MELCC will not process the application until payment is received.

Once completed, the proponent must send its preliminary information form together with a letter of transmission, which must be sent to the JBNQA Provincial administrator:

- Send the electronic copy of the documents (form and letter of transmission) to [reception.30e@environnement.gouv.qc.ca](mailto:reception.30e@environnement.gouv.qc.ca) including the Deputy minister ([marc.croteau@environnement.gouv.qc.ca](mailto:marc.croteau@environnement.gouv.qc.ca)) as well as Vanessa Chalifour, coordinator/team leader for northern projects ([vanessa.chalifour@environnement.gouv.qc.ca](mailto:vanessa.chalifour@environnement.gouv.qc.ca)). The letter of transmission must confirm that the hard copies are consistent with the electronic ones. In case of large electronic documents, please consult the last bullet.

- Send a hard copy of the documents (French) to the Deputy minister office at the following address:

James Bay and Northern Quebec Agreement Provincial Administrator  
Deputy minister of the Environment and Fight against Climate change  
Édifice Marie-Guyart, 30e étage  
675, boul. René-Lévesque Est, boîte 02  
Québec (Québec) G1R 5V7

- Send the other hard copies and the USB keys (including the French and English versions) to the Direction de l'évaluation environnementale des projets industriels, miniers, énergétiques et nordiques at the following address:

Mélissa Gagnon, director  
Direction de l'évaluation environnementale des projets  
industriels, miniers, énergétiques et nordiques  
Ministère de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques  
Édifice Marie-Guyart, 6e étage, boîte 83  
675, boul. René-Lévesque Est  
Québec (Québec) G1R 5V7

Projects located south of the 55<sup>th</sup> parallel (James Bay)  
Ten (10) hard copies, including six (6) in French and four (4) in English  
Three (3) PDF copies in electronic format  
Additional copies may be requested depending on the scope of the project.

Projects located north of the 55<sup>th</sup> parallel (Northern Quebec/Nunavik)  
Seventeen (17) hard copies, including nine (9) in French and eight (8) in English  
Three (3) PDF copies in electronic format  
Additional copies may be requested depending on the scope of the project.

- If the electronic documents are very large: Inform the Direction de l'évaluation environnementale des projets industriels, miniers, énergétiques et nordiques ([vanessa.chalifour@environnement.gouv.qc.ca](mailto:vanessa.chalifour@environnement.gouv.qc.ca)) and a secure link allowing you to send your documents on the ShareFile platform will be shared with you. This link will be valid for a period of 7 days. Attach the letter of transmission to the email, indicating that the electronic version will be transmitted via the ShareFile platform of the DGÉES.

1. IDENTIFICATION AND COORDINATES OF THE PROPONENT

<b>1.1 Identification of the proponent</b>	
Name : Ministries of Energy and Natural Resources	
Civic address : 1121, Industriel Blv., PB 159 Lebel-sur-Quevillon (Quebec) J0Y 1X0	
Postal address (if different from civic address) : N/A	
Name and function of the signatory(s) authorized to submit the application: Ms. Stéphanie Morin, General Manager of the Regional Network And  Ms. Kelly Bélisle Territorial Affairs Advisor	
Telephone 819 755-4838 # 279	Telephone (other) : N/A
Email : kelly.belisle@mern.gouv.qc.ca	
<b>1.2 Company number</b>	
Québec enterprise number (NEQ) : N/A	
<b>1.3 Resolution of the municipal council, band council, northern village, or responsible body</b>	
If the proponent is a municipality, the preliminary information form is accompanied by the resolution of the municipal council, band council, northern village, or the responsible body duly certified authorizing the signatory(s) of the application to present it. Add a copy of the resolution to appendix I.	
<b>1.4 Identification of the consultant mandated by the proponent (if applicable)</b>	
Name : Geninovation	
Civic address : 125 Gagnon Street, Montreal (Quebec) H4N 1T1	
Postal address (if different from civic address) : N/A	
Telephone : 438 794-4749 # 201	Telephone (other) : 514 260-7911
Email : info@geninovation.com	
Description of mandate : Prepare the application for exemption, environmental soil rehabilitation work according to the requirements of Section IV of the EQA and the soil rehabilitation plan as well as post-rehabilitation follow-up work.	


2. GENERAL PRESENTATION OF THE PROJECT

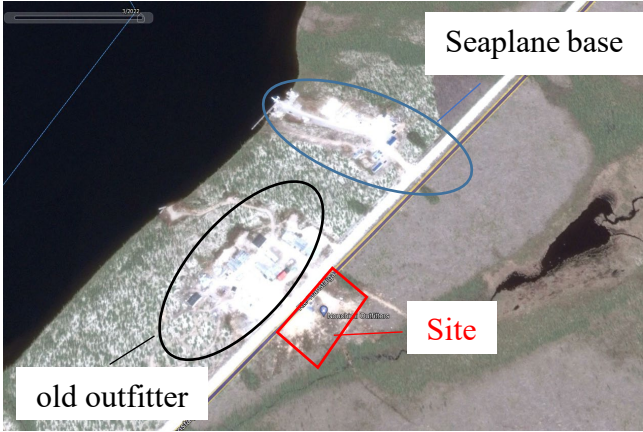
<b>2.1 Project title</b>
<i>Project of ... (construction/extension/development/ etc.) of ... (installation/equipment/factory/etc.) in the territory of ... (municipality/village/community)</i> Rehabilitation works of the old service station - Transtaïga
<b>2.2 Article of accordance</b>
<i>To verify the accordance of your project, indicate which paragraph of schedule A of the Environment Quality Act your project is subjected to, in your opinion, and why (threshold, for example). Indicate if your project is considered a "grey zone" project, if applicable.</i>  The project considered to be in the "grey zone", since it is neither listed in Annex A also Annex B.
<b>2.3 Objectives and justification of the project</b>
<i>Indicate the main objectives and highlight the reasons for implementing the project.</i>  The objective of the project is to rehabilitate contaminated soils, following the general guidelines of the rehabilitation plan in compliance with the applicable laws and regulations.  Post-rehabilitation monitoring works will be carried out over a period of three (3) years.

2.4 Brief description of the project and alternatives
<p><i>Briefly describe the project (length, width, quantity, voltage, surface, etc.) and for each of its phases (development, construction, and operation and, when appropriate, closure and restoration), briefly describe the main characteristics associated with each of the project alternatives, including planned activities, developments, and construction (deforestation, expropriation, blasting, backfilling, etc.).</i></p> <p>The site is located on public land under the responsibility of the Ministry of Energy and Natural Resources. The site has been listed as a liability for the State since 2020.</p> <p>Phase I and II environmental site assessment and characterization were carried out at the location of the Nouchimi old service station, located at 284 Km of the Transtaïga road, which identified the presence of contaminated soil beyond values in Appendix I of the Land Protection and Rehabilitation Regulation. The land is currently vacant and no future use is currently planned. The petroleum equipment has already been removed from the site, in 2020. No body of water or watercourse would be present on the site.</p> <p>The project is therefore to rehabilitate the soils in compliance with the rehabilitation plan, i.e. to remove by excavation the contaminated soils beyond the values of Appendix I of the Land Protection and Rehabilitation Regulation. to bring the site into compliance with permitted zoning.</p> <p>It has been estimated in environmental studies that these contaminated soils represent a volume of approximately 655 m<sup>3</sup>, over an area of 422 m<sup>2</sup>. The problematic parameters are PAH's, C<sub>10</sub>-C<sub>50</sub> and HAM's.</p> <p>No free hydrocarbon phase was measured in the groundwater observation wells. However, if water is identified during the excavation work, it will be characterized to determine mode of management.</p> <p>Contaminated soil will be loaded into trucks and taken to landfill and/or soil treatment sites authorized by the MELCC, depending their level of contamination, such as landfill City of Chibougamau in Chibougamau, Terrapure Environnement in Val d'Or or Atlas Environmental Treatment and Services Inc in Malartic. The disposal sites will be chosen according to the type of soil encountered, the concentrations measured and availability at the time of the work. Soils may be sent to different sites than those listed. It's guaranteed that the places selected will be sites authorized by the MELCC.</p> <p>Samples will be taken from the bottoms and walls of the excavation to confirm the environmental rehabilitation objectives have been achieved.</p> <p>When the achievement of the environmental rehabilitation objectives is confirmed, we will backfill the excavations with environmentally clean soil from the region to restore the site.</p> <p><i>If relevant, add to appendix II all the documents allowing to better understand the characteristics of the project (diagram, sketch, cross-section, etc.).</i></p> <p>See appendix II – Contaminated soil location plan</p>
2.5 Related activities
<p><i>Summarize, if applicable, related planned activities (ex: road access, crushing or milling, installation of a cofferdam, stream diversion) and any other projects that may influence the project design.</i></p> <p>During the excavation of the soil at the locations identified on the plan, a professional specialized in the environment will be present during the work. He will ensure that the excavated soils correspond to the soils identified in the characterization studies. In case of doubt, he will ensure that the soils are characterized before their management.</p> <p>The environmental professional will also ensure that the contaminated soils are loaded directly into trucks. If pile is required, for example for additional characterization, he will ensure that the soils are placed on waterproof membranes to prevent any dispersion of contamination both on the site and outside the site limits.</p> <p>A sampling of the bottoms and final walls of the excavation will be carried out to ensure the achievement of the environmental rehabilitation objectives.</p> <p>If contaminated water is present, it will be managed in an authorized site or treated in place. However, according to existing studies, no free phase was present.</p> <p>At the end of the works, the site will be rehabilitated with uncontaminated soil from the region.</p> <p>Finally, at the end of the soil rehabilitation work, observation wells will be installed on the site to check the</p>

quality of the groundwater. Groundwater quality monitoring will be carried out over three (3) years.

3. PROJECT LOCATION AND SCHEDULE

3.1 Identification and location of the project and its activities		
<p><i>Name of the municipality, village, or community where the project is located (indicate if several municipalities, villages, or communities are affected by the project):</i></p> <p>The site is located at 284 Km of the Transtaïga road in Eeyou Istchee Baie-James. The workers could stay in a camp which should be installed this summer opposite the site as part of another project.</p> <p>If the camp is not available or equipped, the workers will be accommodated at the Pourvoirie Le Mirage Aventure, at 358 Km of the Transtaïga road.</p>		
Land categories (I, II and III): Categorie III		
<p>Geographical coordinates in decimal degrees of the central point of the project (for linear projects, provide the coordinates of the project start and end point):</p> <p>Central point or start of the project:                      Latitude: 53,7026°N                      Longitude: 73,7177°W</p> <p>Project end point (if applicable) :                      Latitude: S/W                      Longitude: S/W</p>		
3.2 Description of the project site		
<p><i>Describe the main components of the physical, biological, and human environments likely to be affected by the project by focusing on the description on elements considered to be of scientific, social, cultural, economic, historical, archaeological, or aesthetic importance (environmental valued components). Indicate, if applicable, the ownership status of the lands where the project is planned, as well as the main features of the site: zoning, available space, sensitive environments, wetlands and bodies of water, compatibility with current uses, availability services, topography, presence of buildings, aboriginal land use and occupation, etc.</i></p> <p>The site is old gas station. It's currently vacant. The oil equipment was removed in 2020. The land surface is mostly covered with sand. No threatened fauna or flora has been identified on the site concerned. The topography of the area is relatively flat. No zone of water or watercourses were observed on the site.</p> <p><b>Picture of the site in November 2020 – No vegetation in the work area</b></p> <div></div> <p>The zoning is mixed type (53-12-R) authorizing resorts, businesses, services and low-impact industries, public utility facilities, parks and green spaces, leisure activities, extensive recreational uses, intensive recreational uses, hunting and fishing camps, public and institutional uses, without breeding and resource operations. The neighboring lots to the North, South, East and West have the same mixed-type zoning. According to information collected from the Eeyou Istchee Baie-James Regional Government, no change in zoning and use is planned for the site under study.</p> <p>The neighboring lands to the North are the Transtaïga road, followed by an old resort camp. To the South, West and East, lands bordering the site are vacant. The works will take place on site of service station only. Deforestation is not required.</p>		

<p><b>Aerial picture of the sector</b></p> 
<p><b>3.3 Project schedule</b></p> <p><i>Provide the implementation schedule (estimated period and estimated duration of each step of the project) considering the time required for the preparation of the impact study, if applicable, and the progress of the procedure.</i></p> <p>The projected schedule is:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- June 1<sup>er</sup>, 2022 : Mobilization on site</li> <li>- July-August 2022 : Off-site contaminated soil management</li> <li>- August-September 2022 : Backfilling, rehabilitation and installation of observation wells</li> <li>- September 2022 and June 2023 : 1<sup>st</sup> water sampling campaign</li> <li>- September 2023 and June 2024 : 2<sup>nd</sup> water sampling campaign</li> <li>- September 2024 and June 2025 : 3<sup>nd</sup> water sampling campaign</li> </ul>
<p><b>3.4 Location plan</b></p> <p><i>Add to appendix III a topographic or cadastral map showing the location of the project and, if applicable, a plan for the location of development or activities on an appropriate scale indicating any existing infrastructure and its relation to the proposed work site.</i></p> <p>See Appendix III</p>

4. INFORMATION AND CONSULTATION ACTIVITIES OF THE PUBLIC, ABORIGINAL COMMUNITIES AND USERS OF THE TERRITORY

<p><b>4.1 Information and consultation activities carried out</b></p> <p><i>If applicable, indicate the terms and conditions relating to the public information and consultation activities carried out as part of the project design (methods used, number of participants and represented areas ), including those carried out with the local populations, among others the Crees, Inuit and Naskapi, as well as the users of the territory, and indicate, if needed, the concerns raised by the public and whether these concerns were taking into consideration in the design of the project.</i></p> <p>The Cree Nation Government was informed by the MERN of project to dismantle and restore the facilities of the old Nouchimi camp lodge. The tallyman was also informed by the MERN of the project to dismantle and restore the old Nouchimi camp lodge.</p>
<p><b>4.2 Information and consultation activities planned during the environmental and social impact assessment procedure</b></p> <p><i>If applicable, indicate the terms and conditions for public information and consultation activities during the environmental and social impact assessment procedure, including those planned for aboriginal communities and users of the territory impacted by the project.</i></p> <p>N/A</p>

5. DESCRIPTION OF THE MAIN ISSUES<sup>1</sup> AND IMPACTS OF THE PROJECT ON THE RECEIVING ENVIRONMENT

<b>5.1 Description of the main issues of the project</b>
<i>Briefly describe the main issues regarding the development, construction, and operation phases and, when applicable, closure and restoration phases of the project.</i>
No issues on the side of Aboriginal communities are considered. Tallymens of the traplines around the site were made aware of the project to dismantle and restore the former site of the Nouchimi camp lodge.
<b>5.2 Description of the main anticipated impacts of the project on the receiving environment</b>
<i>For the development, construction, and operation phases and, when appropriate, closure and restoration phases of the project, briefly describe what are the anticipated impacts of the project on the receiving environment (physical, biological, and human). Briefly outline the planned mitigation or remediation measures, if applicable.</i>
The project will improve environmental conditions because soil contamination will be removed. A follow-up will be carried out on the groundwater and will make it possible to document the evolution of the environment. The water present on the site does not appear to be contaminated, but a follow-up will be done on site to ensure its quality.
The soils will be stored in a safe manner to prevent contamination and manage according to the levels of contamination already characterized.
Replacement soils will be taken from a borrow pit that has already been used, if possible. The borrow pit has not yet been determined, but the quantity is small and does not represent an impact for the environment.
The work will take place off the Transtaïga road and will not interfere with traffic on it. The soils will be managed in authorized sites and the trucks will use the Transtaïga road.
<i>For a “grey zone” project, provide sufficient information to assess its environmental and social impacts to determine whether it should be subjected to the environmental and social impact assessment and review procedure. Provide mitigation or remediation measures, if applicable.</i>

6. GREENHOUSE GAS EMISSION

<b>6.1 Greenhouse gas emission</b>
<i>Indicate if the project is likely to lead to the emission of greenhouse gases and, if so, which ones. Briefly describe the main sources of projected emissions at the various phases of the project.</i>
Equipment for soil excavation (1 mechanical shovel) and trucks to transport contaminated soil and backfill (+/- 30 trips) are the elements of the project that will emit greenhouse gases. Given the scale of the project, the quantities are very small and we consider this impact minor.

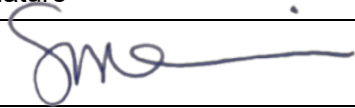
7. OTHER RELEVANT INFORMATION

<b>7.1 Other relevant information</b>
<i>Enter any other information deemed necessary for a better understanding of the project.</i>
S/O

<sup>1</sup> Issue: A major concern for the government, the scientific community, or the population, including the impacted indigenous communities, and whose analysis could influence the recommendations or decisions of the northern committees regarding the authorization or refusal of a project.



8. DECLARATION AND SIGNATURE

8.1 Declaration and signature
<p><b>I certify that :</b></p> <p>1° the documents and information provided in this preliminary information form are accurate to the best of my knowledge.</p> <p>Any misrepresentation may result in sanctions under the EQA. All information provided will form an integral part of the application and will be published on the website of the Evaluating Committee (COMEV) or the Kativik Environmental Quality Commission (KEQC) and the Environmental assessment register.</p>
First and last name
Stéphanie Morin
Signature

Date
2022-03-31



**Appendix I**

Resolution of the municipal council, band council, northern village, or responsible body

If applicable, insert below the resolution of the municipal council, band council, northern village or responsible body duly certified authorizing the signatory(s) of the application to present it.

**Appendix II**  
Project characteristics

If relevant, insert below documents to better understand the characteristics of the project (diagram, sketch, cross-section, etc.).

**Appendix III**  
Location plan

Insert a topographic or cadastral map showing the location of the project and, if applicable, a plan for the location of works or activities on an appropriate scale indicating in particular the infrastructures in place in relation to the work site.

